



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/56  
13 December 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года  
(24 и 25 февраля 2000 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ  
АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется  
в 10 час. 00 мин. 24 февраля 2000 года\*

\* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unecsc.org). Документы могут быть также получены с Web-сайта МДП в Интернете ([www.unecsc.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unecsc.org/trans/new_tir/welctir.htm)). В ходе сессий недостающие документы можно получить в секции распространения документов ЮНОГ (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

В соответствии с процедурами аккредитации, применяющимися в связи со всеми совещаниями, проводимыми во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на Web-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК ООН не позднее, чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте ([martin.magold@unecsc.org](mailto:martin.magold@unecsc.org)). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на вилле Ле Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую схему), для получения нагрудных удостоверений личности. В случае трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (91-72453).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/AC.2/56
2. Выборы должностных лиц
3. Статус Конвенции МДП 1975 года TRANS/WP.30/AC.2/56,  
приложение 1  
ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1
4. Деятельность и административные функции  
Исполнительного совета МДП (ИСМДП)
  - a) Деятельность ИСМДП  
  
Доклад Председателя ИСМДП TRANS/WP.30/AC.2/2000/1  
TRANS/WP.30/AC.2/1999/3  
TRANS/WP.30/AC.2/55
  - b) Административные функции ИСМДП
    - i) Утверждение финансового отчета за 1999 год TRANS/WP.30/AC.2/1999/5  
TRANS/WP.30/AC.2/55
    - ii) Бюджет и смета расходов на 2000 год TRANS/WP.30/AC.2/1999/6  
TRANS/WP.30/AC.2/55
    - iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП с 2001 года TRANS/WP.30/AC.2/55
5. Разрешение на печатание и распространение книжек МДП
  - a) Печатание и распространение книжек МДП в 2000 году TRANS/WP.30/AC.2/2000/2  
TRANS/WP.30/AC.2/55
  - b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2001 году TRANS/WP.30/AC.2/55  
TRANS/WP.30/AC.2/53
6. Пересмотр Конвенции
  - a) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/AC.2/2000/5  
ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1

- b) Утверждение предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП  
TRANS/WP.30/AC.2/2000/3  
- TRANS/WP.30/2000/2  
TRANS/WP.30/AC.2/2000/7  
- TRANS/WP.30/2000/9  
TRANS/WP.30/AC.2/55
- c) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП  
TRANS/WP.30/AC.2/55
7. Другие предложения по поправкам к Конвенции
8. Применение Конвенции
- Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: изменение рекомендации, принятой Административным комитетом 20 октября 1995 года  
TRANS/WP.30/AC.2/2000/4  
- TRANS/WP.30/2000/3  
TRANS/WP.30/186  
TRANS/WP.30/1999/11
9. Справочник МДП  
Публикация ООН (английский, испанский, русский и французский языки)  
[www.unece.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm)
10. Прочие вопросы
- a) Сроки проведения следующей сессии
- b) Ограничение на распространение документов
11. Утверждение доклада

\* \* \*

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Девяносто четвертая сессия Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), состоится совместно с настоящей сессией Административного комитета 21-25 февраля 2000 года и откроется в 14 час. 30 мин. в понедельник, 21 февраля 2000 года, во Дворце Наций, Женева. Рабочая группа ЕЭК ООН рассмотрит широкий круг вопросов, связанных с пересмотром Конвенции МДП и ее применением. Поэтому представителям договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года настоятельно рекомендуется принять также участие в сессии Рабочей группы ЕЭК ООН. Повестка дня и другая соответствующая документация для сессии Рабочей группы ЕЭК ООН может быть получена непосредственно в секретариате ЕЭК ООН (см. стр. 1).

\* \* \*

Напоминается, что в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года "для принятия решений необходим кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся Договаривающимися сторонами". По состоянию на 1 декабря 1999 года договаривающимися сторонами Конвенции являются шестьдесят три государства.

### 1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить повестку дня своей настоящей сессии, подготовленную секретариатом ЕЭК (TRANS/WP.30/AC.2/56).

### 2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии со статьей 3 приложения 8 к Конвенции и с учетом сложившейся практики Административный комитет, возможно, пожелает избрать председателя и заместителя председателя.

### 3. СТАТУС КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА

Комитет будет проинформирован о положении в связи с областью применения и количественным составом договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. Перечень договаривающихся сторон Конвенции, а также стран, с которыми могут производиться транзитные операции МДП, содержится в приложении к настоящей повестке дня. Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают проверить правильность сведений, внесенных в эти перечни.

Полный текст поправок к Конвенции, вступивших в силу 17 февраля 1999 года (этап I процесса пересмотра МДП), содержится в документе ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1, который имеется на английском, испанском, русском и французском языках. В этот текст также включено исправление к уведомлению депозитария C.N.433.1999.TREATIES-1 от 17 ноября 1997 года, которое издано Управлением по

правовым вопросам Организации Объединенных Наций в качестве уведомления депозитария C.N.336.1997.TREATIES-1 от 26 мая 1999 года и в отношении которого не было представлено никаких возражений.

Полный и постоянно обновляемый текст Конвенции, включая комментарии к ее положениям, также имеется на Web-сайте МДП ([www.unecce.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unecce.org/trans/new_tir/welctir.htm)) на английском, испанском, немецком, русском, французском и чешском языках. В настоящее время Конвенция также переводится на арабский и китайский языки.

#### **4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА МДП (ИСМДП)**

##### **а) Деятельность ИСМПД**

##### **Доклад Председателя ИСМДП**

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП отчитывается о своей деятельности перед Административным комитетом не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета.

В соответствии с решением Административного комитета, принятом на его двадцать седьмой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 14 и 15), о том, что ИСМДП должен представлять доклад о своей деятельности на каждой сессии Комитета и что необходимо предпринять усилия с целью подготовки по крайней мере докладов о работе сессий ИСМДП для всех договаривающихся сторон, возможно, на трех рабочих языках Административного комитета, секретариат ЕЭК ООН приводит доклады ИСМПД о работе его первых трех сессий, состоявшихся в 1999 году, для сведения Административного комитета (TRANS/WP.30/AC.2/2000/1). Этот документ дополняет информацию, представленную секретариатом МДП на двадцать седьмой сессии Административного комитета (TRANS/WP.30/AC.2/1999/3).

На сессии будет распространен документ, содержащий Положение о круге ведения и Правила процедуры ИСМДП.

Дополнительная информация о последней деятельности ИСМДП будет представлена Председателем ИСМДП в ходе сессии.

Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить эти доклады и, возможно, пожелает дать руководящие указания относительно будущей деятельности ИСМДП.

**b) Административные функции ИСМДП****i) Утверждение финансового отчета за 1999 год**

В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП должен представлять проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета. Кроме того, соглашение, заключенное между МСАТ и ЕЭК ООН на 1999 год относительно перевода средств в Целевой фонд МДП, созданный ЕЭК ООН в соответствии с решением Административного комитета (TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 30 и 31), предусматривает представление МСАТ годового доклада (TRANS/WP.30/AC.2/1999/2).

В целях обеспечения полной транспарентности процессов функционирования и финансирования ИСМДП и секретариата МДП секретариат ЕЭК ООН представил Административному комитету на его двадцать седьмой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 17 и 18) обзор финансового положения ИСМДП и секретариата МДП по состоянию на 31 июля 1999 года совместно с предполагаемыми расходами, предусмотренными на оставшуюся часть 1999 года (TRANS/WP.30/AC.2/1999/5). Эти цифры и прогнозы также являются действительными и по состоянию на 1 декабря 1999 года.

Секретариат ЕЭК ООН прилагает все усилия, с тем чтобы передать доклад, содержащий полный и окончательный отчет ИСМДП за 1999 год, нынешней сессии Административного комитета для утверждения.

В том случае, если компетентные финансовые службы Организации Объединенных Наций не смогут завершить работу по подготовке финансового отчета за 1999 год к середине февраля 2000 года, то этот доклад будет передан следующей сессии Административного комитета осенью 2000 года.

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что финансовые отчеты Целевого фонда МДП проверяются исключительно в рамках внутренних и внешних аудиторских процедур, изложенных в финансовых правилах, правилах и постановлениях Организации Объединенных Наций, и будут проверяться в соответствии с графиком, принятым Ревизионной комиссией Организации Объединенных Наций.

**ii) Бюджет и смета расходов на 2000 год**

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что бюджет и смета расходов на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в 2000 году были утверждены Административным комитетом на его двадцать седьмой сессии на основе предложения, внесенного секретариатом МДП (TRANS/WP.30/AC.2/1999/6; TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 19-22).

Необходимые средства для функционирования ИСМДП и секретариата МДП в 2000 году были переведены Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) в Целевой фонд МДП 12 ноября 1999 года.

**iii) Альтернативные источники финансирования ИСМДП и секретариата МДП с 2001 года**

В соответствии с пунктом 1 статьи 13 приложения 8 и с пояснительной запиской 8.13.1-1 приложения 6 к Конвенции по истечении первоначального двухлетнего периода договаривающиеся стороны Конвенции предусматривают, что деятельность ИСМДП и секретариата МДП будет финансироваться по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Это не исключает возможности продления применения первоначальных условий финансирования, если не будет обеспечено финансирование за счет Организации Объединенных Наций или из других источников.

Приведенные выше положения предусматривают включение затрат на функционирование ИСМДП и секретариата МДП в регулярный бюджет ЕЭК ООН на двухлетний период 2001-2002 годов. В настоящее время соответствующие предложения по бюджету находятся на рассмотрении уполномоченных органов Организации Объединенных Наций, в частности в Комитете по административным и бюджетным вопросам (Пятый комитет) Генеральной Ассамблеи (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункт 23).

Административный комитет будет проинформирован о принимаемых в этой связи решениях.

**5. РАЗРЕШЕНИЕ НА ПЕЧАТАНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ КНИЖЕК МДП**

**a) Печатаение и распространение книжек МДП в 2000 году**

В соответствии с соглашением, заключенным Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), секретариатом и ЕЭК ООН, уполномоченным Административным комитетом на его двадцать седьмой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункт 31), и с учетом выполнения к 15 ноября 1999 года соответствующих условий МСАТ уполномочивается печатать и распространять книжки МДП в 2000 году.

Административный комитет, возможно, пожелает утвердить соответствующее соглашение между ЕЭК ООН и МСАТ, содержащееся в документе TRANS/WP.30/AC.2/2000/2.

**b) Разрешение на печатание и распространение книжек МДП в 2001 году**

В соответствии со статьей 10 b) приложения 8 к Конвенции ИСМДП контролируют работу по печатанию и распространению в централизованном порядке книжек МДП среди объединений, которая может выполняться одной из уполномоченных международных организаций, упомянутых в статье 6 Конвенции.

Административный комитет на своей двадцать шестой сессии решил, что на своих ежегодных весенних сессиях он будет выдавать разрешение международной организации на печатание и распространение книжек МДП в централизованном порядке, как это предусмотрено в статье 10 b) приложения 8 к Конвенции, при условии, что:

а) заинтересованная международная организация в письменном виде заявит, что она согласна взять на себя такие полномочия, в течение 30 дней после принятия решения Административным комитетом; б) на основе соответствующих решений Административного комитета, принимаемых на его ежегодной осенней сессии (утверждение бюджета ИСМДП и секретариата МДП и т.д.), перевод требуемых средств, как это предусмотрено статьей 13 приложения 8 к Конвенции, будет производиться уполномоченной организацией до 15 ноября каждого года для обеспечения функционирования ИСМДП и секретариата МДП в течение следующего года (TRANS/WP.30/AC.2/53, пункт 20).

В этой связи Административный комитет, возможно, пожелает отметить, что МСАТ заявил о своем желании продолжать печатать и распространять книжки МДП в централизованном порядке также в 2001 году (см. соглашение ЕЭК ООН-МСАТ на 2000 год) (TRANS/WP.30/AC.2/2000/2, пункт 7).

Принимая во внимание просьбу МСАТ, Административный комитет, возможно, пожелает выдать разрешение международным организациям на централизованное печатание и распространение книжек МДП в 2001 году.

## **6. ПЕРЕСМОТР КОНВЕНЦИИ**

### **а) Осуществление этапа I процесса пересмотра МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает продолжить обмен мнениями о возможных трудностях, которые могли возникнуть в ходе осуществления этапа I процесса пересмотра МДП. Соответствующие поправки вступили в силу 17 февраля 1999 года (уведомление депозитария C.N.800.1998.TREATIES-2), и полный текст этих положений содержится в документе ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1.

В частности, Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть применение пункта 1 f) v) части I приложения 9 к Конвенции относительно полного покрытия ответственности национальными объединениями (см. также соображения и решения, которые были высказаны и приняты в этой связи Административным комитетом на его двадцать пятой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 14-19)). Административный комитет, возможно, пожелает также провести обмен мнениями относительно национальных процедур разрешения национальным объединениям выдавать книжки МДП и выступать в качестве гаранта (часть I приложения 9 к Конвенции) и разрешения для физических и юридических лиц пользоваться книжками МДП (часть II приложения 9 к Конвенции) (см. соответствующие положения, содержащиеся на страницах 190 ff Справочника МДП 1999 года на английском языке).



Административный комитет, возможно, также пожелает вновь подчеркнуть важность того, чтобы в соответствии с пунктом 2 статьи 38 и статьи 42-бис Конвенции ИСМДП незамедлительно информировался о любом лишении права на осуществление операций в рамках Конвенции и о любых мерах контроля на национальном уровне, которые планируют принять национальные компетентные органы. Административный комитет, возможно, пожелает также заслушать информацию о функционировании так называемой электронной системы SAFETIR, работу которой обеспечивает МСАТ на основании статьи 42-бис Конвенции.

В качестве основы для обсуждения секретариат ЕЭК ООН подготовил краткий документ, в котором излагаются рассматриваемые вопросы (TRANS/WP.30/AC.2/2000/5).

**в) Утверждение предложений по поправкам в рамках этапа II процесса пересмотра МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что на своей двадцать седьмой сессии он заслушал информацию Председателя Рабочей группы ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом WP.30, о прогрессе, достигнутом в рамках этапа II процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 35-37).

На основе соображений Рабочей группы ЕЭК ООН секретариат ЕЭК ООН подготовил документ, обобщающий все предложения по поправкам, подготовленные до настоящего времени Рабочей группой ЕЭК ООН в рамках этапа II процесса пересмотра МДП для рассмотрения Рабочей группой ЕЭК ООН на ее предстоящей сессии, которая состоится 21-25 февраля 2000 года, или для рассмотрения и утверждения Административным комитетом на его нынешней сессии (TRANS/WP.30/AC.2/2000/3-TRANS/WP.30/2000/2). Кроме того, секретариат подготовил краткий документ по поправкам, касающимся неправильного или мошеннического оформления операций МДП (TRANS/WP.30/AC.2/2000/7-TRANS/WP.30/2000/9).

**с) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что он на своей двадцать седьмой сессии согласовал следующие элементы для включения в этап III процесса пересмотра МДП:

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код СС, стоимость грузов и т.д.);
- использование новых технологий в операциях МДП также с целью сокращения задержек при уведомлении о неоформлении;
- увеличение числа пунктов для погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами (TRANS/WP.30/AC.2/55, пункты 38 и 39).

Поскольку этап III процесса пересмотра МДП должен начаться в 2000 году после этапа II, который предусматривается завершить на нынешней сессии Административного комитета, Административный комитет, возможно, пожелает дать указания в отношении подхода, который должен быть использован в целях достижения реальных решений в соответствующие сроки. В частности, Административный комитет, возможно, пожелает провести обмен мнениями о возможностях замены нынешней книжки МДП в бумажном формате электронным средством, облегчающим решение административных вопросов и вопросов управления системой, а также предупреждающим мошенническую деятельность, например, фальсификацию.

В качестве основы для обсуждения секретариат ЕЭК ООН подготовит краткий справочный документ об элементах, которые должны быть рассмотрены.

## 7. ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

На данный момент секретариат ЕЭК ООН не получил никаких дополнительных предложений по поправкам к Конвенции. Любые поправки, которые могут быть представлены в установленные сроки до начала сессии, будут распространены.

## 8. ПРИМЕНЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: изменение рекомендации, принятой Административным комитетом 20 октября 1995 года

Административный комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что основополагающий принцип нынешней системы ЭОД за использованием книжек МДП заключается в подтверждении прекращения операций МДП по ЭОД, направляемом международной организацией, несущей ответственность за печатание и распространение книжек МДП. В так называемой системе "SAFETIR", работу которой обеспечивает МСАТ на основе рекомендации, соответствующие данные, как указывается в рекомендации, передают МСАТ в Женеве после прекращения операции МДП в таможене места назначения. В случае расхождения этих данных с информацией, содержащейся на соответствующем корешке в книжке МДП, которая была возвращена транспортным оператором выдавшему объединению, или в случае отсутствия данных "SAFETIR" МСАТ направляет запрос о сверке данных соответствующим компетентным органам. Эта процедура сверки данных необходима для получения подтверждения, исправления или признания недействительными представленных данных. Она также поможет компетентным органам в получении оперативной и откорректированной информации о возможном прекращении операций МДП по каналам соответствующего банка данных МСАТ.

На своей девяносто третьей сессии Рабочая группа решила, что в этой связи необходимо подготовить и утвердить согласованную процедуру сверки данных. На основе документа, подготовленного МСАТ (TRANS/WP.30/1999/11), Рабочая группа рассмотрела такую процедуру, а также стандартный формат наведения справок, утвердила в принципе эти предложения и поручила секретариату ЕЭК ООН подготовить в этой связи проект

поправок к соответствующей рекомендации Административного комитета МДП от 20 октября 1995 года для рассмотрения Рабочей группой и Административным комитетом на их предстоящих сессиях (TRANS/WP.30/186, пункты 46-49).

В соответствии с этим мандатом секретариат ЕЭК ООН подготовил предложение об изменении текста рекомендации для рассмотрения и утверждения Рабочей группой и Административным комитетом (TRANS/WP.30/AC.2/2000/4-TRANS/WP.30/2000/3).

## **9. СПРАВОЧНИК МДП**

Административный комитет, возможно, пожелает принять к сведению, что в октябре 1999 года секретариат ЕЭК ООН и МДП выпустили новый Справочник МДП. Этот вариант Справочника МДП 1999 года содержит последние поправки к Конвенции, а также все соответствующие комментарии, утвержденные Рабочей группой ЕЭК ООН по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), и Административным комитетом.

Справочник МДП имеется на английском, испанском, русском и французском языках. Ограниченное количество экземпляров будет предоставлено бесплатно.

Полный и постоянно обновляемый текст Справочника МДП можно также получить на Web-сайте МДП в Интернете на английском, испанском, немецком, русском, французском и чешском языках ([www.unecce.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unecce.org/trans/new_tir/welctir.htm)).

## **10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **а) Сроки проведения следующей сессии**

Секретариат ЕЭК ООН принял необходимые меры для проведения предстоящей осенней сессии Административного комитета 19 и 20 октября 2000 года.

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своей следующей сессии.

### **б) Ограничение на распространение документов**

Административный комитет, возможно, пожелает принять решение о том, следует ли вводить какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с его текущей сессией.

## **11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года Административный комитет утвердит доклад о работе своей двадцать восьмой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом ЕЭК ООН. С учетом ограниченных

ресурсов, которые в настоящее время выделяются на нужды перевода, некоторые части окончательного доклада, возможно, не будут представлены для утверждения на всех рабочих языках.

-----

ПриложениеДоговаривающиеся стороны

Австрия  
 Азербайджан  
 Албания  
 Алжир  
 Армения  
 Афганистан  
 Беларусь  
 Бельгия  
 Болгария  
 Босния и Герцеговина  
 бывшая югославская Республика  
     Македония  
 Венгрия  
 Германия  
 Греция  
 Грузия  
 Дания  
 Израиль  
 Индонезия  
 Иордания  
 Иран (Исламская Республика)  
 Ирландия  
 Испания  
 Италия  
 Казахстан  
 Канада  
 Кипр  
 Кувейт  
 Кыргызстан  
 Латвия  
 Ливан  
 Литва  
 Люксембург  
 Мальта  
 Марокко  
 Нидерланды  
 Норвегия  
 Польша  
 Португалия  
 Республика Корея  
 Республика Молдова  
 Российская Федерация

Страны, с которыми могут производиться  
транзитные операции МДП

Австрия  
 Азербайджан  
 -  
 -  
 -  
 -  
 Беларусь  
 Бельгия  
 Болгария  
 -  
 бывшая югославская Республика  
     Македония  
 Венгрия  
 Германия  
 Греция  
 Грузия  
 Дания  
 -  
 -  
 Иордания  
 Иран (Исламская Республика)  
 Ирландия  
 Испания  
 Италия  
 Казахстан  
 -  
 Кипр  
 Кувейт  
 -  
 Латвия  
 -  
 Литва  
 Люксембург  
 -  
 Марокко  
 Нидерланды  
 Норвегия  
 Польша  
 Португалия  
 -  
 Республика Молдова  
 Российская Федерация

Договаривающиеся стороны(продолжение)

Румыния  
Сирийская Арабская Республика  
Словакия  
Словения  
Соединенное Королевство  
Соединенные Штаты Америки  
Таджикистан  
Тунис  
Туркменистан  
Турция  
Узбекистан  
Украина  
Уругвай  
Финляндия  
Франция  
Хорватия  
Чешская Республика  
Чили  
Швейцария  
Швеция  
Эстония  
Югославия

Европейское сообщество

Страны, с которыми могут производиться  
транзитные операции МЦП (продолжение)

Румыния  
-  
Словакия  
Словения  
Соединенное Королевство  
-  
-  
Тунис  
-  
Турция  
Узбекистан  
Украина  
-  
Финляндия  
Франция  
Хорватия  
Чешская Республика  
-  
Швейцария  
Швеция  
Эстония  
-



# UNITED NATIONS OFFICE - GENEVA

## CONFERENCE REGISTRATION FORM

Date: .....

Title of the Conference

UN/ECE - TIR Administrative Committee (WP.30/AC.2) 28. session

Delegation/Participant of country, Organization or Agency)

Participant: Name Mr.  Mrs.  Ms.

First name(s)

Participation Category

Head of delegation

Delegation Member

Observer Country

Observer (organization)

NGO

Other (Please specify below)

Participation from 24 to 25 February 2000

In which language do you prefer to receive documents

English

French

Russian

Official position (in own country):

Passport No.:

Validity until:

Official telephone No:

Telefax No:

E-mail address:

Permanent official address:

Address in Geneva:

Accompanied by spouse

Yes  No

Family name (spouse)

First Name (spouse)

On issue of ID Card

Participant signature:

Spouse signature:

Date :

Security Use Only

Card No issued:

Initials, UN Official

